

A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének 2024. március 11-i rendkívüli ülése 2. számú napirendi pontja

Javaslat a Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat kulturális közfeladat ellátására vonatkozó 2024. évi kezdeményezésére beérkezett programokkal kapcsolatos együttműködési megállapodások megkötésére

Előadó: Féhr György, a Közgyűlés elnöke

Tisztelt Közgyűlés!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Nektv.) 115. § f) pontja szerint **a nemzetiségi önkormányzat kötelező közfeladata** a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával kapcsolatos feladatok ellátása. A Nektv. 115. § g) pontja alapján szintén kötelező közfeladat a nemzetiségi önkormányzat illetékességi területén lévő, a nemzetiségi közösséghez kötődő kulturális javak megőrzése érdekében szükséges intézkedések kezdeményezése.

A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése kötelező közfeladata teljesítése érdekében már több alkalommal élt kezdeményezéssel az illetékességi területén működő német nemzetiségi civil szervezetek és nemzetiségi önkormányzatok felé. A Közgyűlés olyan tevékenységeket, programokat vállalt fel kötelező közfeladatai között, melyek a német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsá tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgálják.

Az aktuális kezdeményezés nyomán jelenleg négy **együttműködési szándékról** kaptunk jelzést.

1. Megkeresésében a **Szekszárdi Garay János Gimnázium** az Újkori Helikoni Művészeti Fesztiválon való részvétel közlekedési költségeihez kér együttműködést, melynek megvalósításához 150 000 Ft összegre van szükségük. A rendezvényre Keszthelyen, 2024. április 26-án kerül sor.
2. Megkeresésében a **Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat** gyermekrajz kiállítás megszervezéséhez kér együttműködést, melynek megvalósításához 150 000 Ft összegre van szükségük. A kiállítás megnyitója Szekszárdon, 2024. április 16-án lesz.
3. Megkeresésében a **Felsőnánai Német Nemzetiségi Önkormányzat** sváb hagyományőrző kolbásztöltő verseny megszervezéséhez kér együttműködést, melynek megvalósításához 90 000 Ft összegre van szükségük. A rendezvény 2024. május 01. napján lesz.
4. Megkeresésében a **Felsőnánai Német Nemzetiségi Önkormányzat** nemzetiségi gasztro-nap és sváb hagyományőrző szalámi és bor fesztivál megszervezéséhez kér együttműködést, melynek megvalósításához összesen 150 000 Ft összegre van szükségük. A fesztivál 2024. június 15. napján kerül megrendezésre.

Az együttműködést a fenti programok esetében támogatom. A rendelkezésre álló pénzügyi kereteket, a kulturális felhívásban előírt maximális keretösszeget (190 000 Ft), a korábbi években megkötött együttműködési megállapodásokat, valamint a kulturális felhívás 2024. novemberéig tartó időtartamát figyelembe véve a kiadások átvállalását az alábbiak szerint javaslom elfogadásra:

1. Szekszárdi Garay János Gimnázium (Részvétel az Újkori Helikoni Művészeti Fesztiválon) – 150 000 Ft
2. Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat (Gyermekrajz kiállítás) – 150 000 Ft
3. Felsőánai Német Nemzetiségi Önkormányzat (Sváb hagyományőrző kolbásztöltő verseny) – 50 000 Ft
4. Felsőánai Német Nemzetiségi Önkormányzat (nemzetiségi gasztro-nap és sváb hagyományőrző szalámi és bor fesztivál) – 100 000 Ft

Kérem a Tisztelt Közgyűlést, hogy szíveskedjen az előterjesztést megtárgyalni, és döntést hozni a támogatási kérelmekről.

Határozati javaslat:

I. **A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének .../2024. (III.11.) közgyűlési határozata a Szekszárdi Garay János Gimnáziummal kötendő együttműködési megállapodás megkötéséről:**

1. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése a **Szekszárdi Garay János Gimnáziummal** kötendő együttműködési megállapodást a határozat mellékletét képező tartalommal jóváhagyja. A Közgyűlés a 2024. április 26-i Újkori Helikoni Művészeti Fesztiválon való részvétel költségeiből legfeljebb **bruttó 150 000 Forint** összegű kiadást finanszíroz a 2023. évi feladatalapú és/vagy a 2024. évi működési támogatás terhére, az együttműködési megállapodásban foglalt eljárásrend szerint.
2. A Közgyűlés felhatalmazza a Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökét az együttműködési megállapodás aláírására, a program megszervezésére és a vállalt kiadások kifizetésére.

Felelős: Féhr György, a Közgyűlés elnöke

Határidő: azonnal

II.

A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének .../2024. (III.11.) közgyűlési határozata a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodás megkötéséről:

1. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése a **Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzattal** kötendő együttműködési megállapodást a határozat mellékletét képező tartalommal jóváhagyja. A Közgyűlés a 2024. április 16-án megrendezésre kerülő gyermekrajz kiállítás költségeiből legfeljebb **bruttó 150 000 Forint** összegű kiadást finanszíroz a 2023. évi feladatalapú és/vagy a 2024. évi működési támogatás terhére, az együttműködési megállapodásban foglalt eljárásrend szerint.
2. A Közgyűlés felhatalmazza a Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökét az együttműködési megállapodás aláírására, a program megszervezésére és a vállalt kiadások kifizetésére.

Felelős: Féhr György, a Közgyűlés elnöke

Határidő: azonnal

III.

A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének .../2024. (III.11.) közgyűlési határozata a Felsőánai Német Nemzetiségi Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodás megkötéséről:

1. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése a **Felsőánai Német Nemzetiségi Önkormányzattal** kötendő együttműködési megállapodást a határozat mellékletét képező tartalommal jóváhagyja. A Közgyűlés a sváb hagyományörző kolbásztöltő verseny megszervezésének költségeiből legfeljebb **bruttó 50 000 Forint** összegű kiadást finanszíroz a 2023. évi feladatalapú és/vagy a 2024. évi működési támogatás terhére, az együttműködési megállapodásban foglalt eljárásrend szerint.
2. A Közgyűlés felhatalmazza a Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökét az együttműködési megállapodás aláírására, a program megszervezésére és a vállalt kiadások kifizetésére.

Felelős: Féhr György, a Közgyűlés elnöke

Határidő: azonnal

IV.

**A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat
Közigyűlésének .../2024. (III.11.) közgyűlési határozata a
Felsőnáni Német Nemzetiségi Önkormányzattal kötendő
együttműködési megállapodás megkötéséről:**

1. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közigyűlése a **Felsőnáni Német Nemzetiségi Önkormányzattal** kötendő együttműködési megállapodást a határozat mellékletét képező tartalommal jóváhagyja. A Közigyűlés a nemzetiségi gasztro-nap és sváb hagyományőrző szalámi és bor fesztivál megszervezésének költségeiből legfeljebb **bruttó 100 000 Forint** összegű kiadást finanszíroz a 2023. évi feladatalapú és/vagy a 2024. évi működési támogatás terhére, az együttműködési megállapodásban foglalt eljárásrend szerint.
2. A Közigyűlés felhatalmazza a Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökét az együttműködési megállapodás aláírására, a program megszervezésére és a vállalt kiadások kifizetésére.

Felelős: Féhr György, a Közigyűlés elnöke

Határidő: azonnal

Szekszárd, 2024. március 05.

**Féhr György
a Közigyűlés elnöke**

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

A Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló program megvalósításában való együttműködésről

amely létrejött egyrészről a **Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat** (székhely: 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13., adószám: 16848377-1-17., képviselője Féhr György elnök), mint program megvalósításában együttműködő fél (a továbbiakban: **TVNNÖ**),

másrészről **Szekszárdi Garay János Gimnázium**, mint programot megvalósító partner (a továbbiakban: **Partner**)

Székhely: 7100 Szekszárd, Szent István tér 7-9.

Pénzforgalmi számlaszám: 11746005-20008804-00000000

A képviselő neve: Huszárik Imre igazgató

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. Előzmények rögzítése: A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 115. § f) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzat kötelező közfeladata a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával kapcsolatos feladatok ellátása. A 115. § g) pontja alapján szintén kötelező közfeladat a nemzetiségi önkormányzat illetékességi területén lévő, a nemzetiségi közösséghez kötődő kulturális javak megőrzése érdekében szükséges intézkedések kezdeményezése. A TVNNÖ Közgyűlése döntést hozott arról, hogy Tolna vármegye területén olyan tevékenységeket, programokat kíván **kötelező közfeladatai között ellátni**, melyek a német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgálják. Fentiekkel összhangban a TVNNÖ legkésőbb 2024. november 30-i határidővel megvalósuló, a fenti célokat szolgáló, Tolna vármegye településein megvalósuló nemzetiségi ügyek felvállalását tűzte céljául.

2. A TVNNÖ 1. pontban ismertetett előzményeket követően döntött arról, hogy a Partner által megvalósítani kívánt alábbi programot a **Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló programnak** minősíti, amelynek megvalósításában együttműködni kíván:

Program megnevezése: Újkori Helikoni Művészeti Fesztivál

Helyszíne és időpontja: Keszthely, 2024. április 26.

A TVNNÖ kijelenti, hogy a Partner által benyújtott szakmai program alapján a program részletes tartalmát megismerte.

3. A TVNNÖ együttműködő félként a 2. pontban meghatározott program megvalósításának költségeiből legfeljebb bruttó 150 000 Ft, azaz Egyszázötvenezer Forint költséget visel.

4. A költség viselésének módja:

4. a) Partner szervezet vállalja, hogy a TVNNÖ által a program költségeiből vállalt rész tartalmáról, a beszerzést, szolgáltatást nyújtó vállalkozás, szervezet azonosító adatairól (a számla kiállítójának pontos neve, címe, adószáma, bankszámlaszáma) a TVNNÖ elnökét elektronikus úton tájékoztatja, az adatokat egyidejűleg a fojegyzo@tolnamegye.hu e-mail címre is megküldi. **A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy a TVNNÖ csak társas vállalkozások vagy egyéni vállalkozók által kiállított számlát fogad be. A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy reprezentációs költségekről szóló számlát a TVNNÖ nem fogad be.**

4. b) A 4. a) pontban megadott szállító a jelzett tartalomnak megfelelő számlát a TVNNÖ nevére állítja ki. A TVNNÖ nevére szóló számlát a program megvalósítását követően, a fizetési határidőn belül, de legkésőbb 15 napon belül kell megküldeni.

A számla kifizetését a TVNNÖ elnöke engedélyezi, a teljesítést igazolja és gondoskodik annak pénzügyi kiegyenlítéséről.

5. Partner kijelenti, hogy a 2. pontban megjelölt program megvalósításáról a program megvalósulását követő 30 napon belül **szakmai tájékoztatót** küld a TVNNÖ részére.

6. Jelen szerződés hatályba lépésének napja a Felek közül az utolsóként aláíró aláírásának napja.

7. A Partner tudomásul veszi, hogy amennyiben a 2. pontban megjelölt program tartalma, célja, megvalósítása vonatkozásában megtévesztette, vagy tévedésbe ejtette a másik Felet, úgy a TVNNÖ a költségeket nem viseli, és a Partner köteles a költségeket a TVNNÖ általi felszólítástól számított 15 napon belül a TVNNÖ részére a Ptk. 6:48. § (1) bekezdésében meghatározott késedelmi kamattal terheltten megtéríteni.

8. A szerződő Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat értelmezték, és a Szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Szekszárd, 2024.

**Tolna Vármegyei Német
Nemzetiségi Önkormányzat**
Féhr György elnök

Szekszárdi Garay János Gimnázium
Huszárik Imre igazgató

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

A Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló program megvalósításában való együttműködésről

amely létrejött egyrészről a **Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat** (székhely: 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13., adószám: 16848377-1-17., képviselője Féhr György elnök), mint program megvalósításában együttműködő fél (a továbbiakban: **TVNNÖ**),

másrészről **Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat**, mint programot megvalósító partner (a továbbiakban: **Partner**)

Székhely: 7100 Szekszárd, Rákóczi utca 69-71.

Adószám: 16846344-1-17

Pénzforgalmi számlaszám: 71800037-11162485

A képviselő neve: Farkas Pálné elnök

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. Előzmények rögzítése: A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 115. § f) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzat kötelező közfeladata a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával kapcsolatos feladatok ellátása. A 115. § g) pontja alapján szintén kötelező közfeladat a nemzetiségi önkormányzat illetékességi területén lévő, a nemzetiségi közösséghez kötődő kulturális javak megőrzése érdekében szükséges intézkedések kezdeményezése. A TVNNÖ Közgyűlése döntést hozott arról, hogy Tolna vármegye területén olyan tevékenységeket, programokat kíván **kötelező közfeladatai között ellátni**, melyek a német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgálják. Fentiekkel összhangban a TVNNÖ legkésőbb 2024. november 30-i határidővel megvalósuló, a fenti célokat szolgáló, Tolna vármegye településein megvalósuló nemzetiségi ügyek felvállalását tűzte céljául.

2. A TVNNÖ 1. pontban ismertetett előzményeket követően döntött arról, hogy a Partner által megvalósítani kívánt alábbi programot a **Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló programnak** minősíti, amelynek megvalósításában együttműködni kíván:

Program megnevezése: Gyermekrajz kiállítás

Helyszíne és időpontja: Szekszárd, 2024. április 16.

A TVNNÖ kijelenti, hogy a Partner által benyújtott szakmai program alapján a program részletes tartalmát megismerte.

3. A TVNNÖ együttműködő félként a 2. pontban meghatározott program megvalósításának költségeiből legfeljebb bruttó 150 000 Ft, azaz Egyszázötvenezer Forint költséget visel.

4. A költség viselésének módja:

4. a) Partner szervezet vállalja, hogy a TVNNÖ által a program költségeiből vállalt rész tartalmáról, a beszerzést, szolgáltatást nyújtó vállalkozás, szervezet azonosító adatairól (a számla kiállítójának pontos neve, címe, adószáma, bankszámlaszáma) a TVNNÖ elnökét elektronikus úton tájékoztatja, az adatokat egyidejűleg a fojegyzo@tolnamegye.hu e-mail címre is megküldi. **A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy a TVNNÖ csak társas vállalkozások vagy egyéni vállalkozók által kiállított számlát fogad be. A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy reprezentációs költségekről szóló számlát a TVNNÖ nem fogad be.**

4. b) A 4. a) pontban megadott szállító a jelzett tartalomnak megfelelő számlát a TVNNÖ nevére állítja ki. A TVNNÖ nevére szóló számlát a program megvalósítását követően, a fizetési határidőn belül, de legkésőbb 15 napon belül kell megküldeni.

A számla kifizetését a TVNNÖ elnöke engedélyezi, a teljesítést igazolja és gondoskodik annak pénzügyi kiegyenlítéséről.

5. Partner kijelenti, hogy a 2. pontban megjelölt program megvalósításáról a program megvalósulását követő 30 napon belül **szakmai tájékoztatót** küld a TVNNÖ részére.

6. Jelen szerződés hatályba lépésének napja a Felek közül az utolsóként aláíró aláírásának napja.

7. A Partner tudomásul veszi, hogy amennyiben a 2. pontban megjelölt program tartalma, célja, megvalósítása vonatkozásában megtévesztette, vagy tévedésbe ejtette a másik Felet, úgy a TVNNÖ a költségeket nem viseli, és a Partner köteles a költségeket a TVNNÖ általi felszólítástól számított 15 napon belül a TVNNÖ részére a Ptk. 6:48. § (1) bekezdésében meghatározott késedelmi kamattal terheltten megtéríteni.

8. A szerződő Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat értelmezték, és a Szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Szekszárd, 2024.

**Tolna Vármegyei Német
Nemzetiségi Önkormányzat**
Féhr György, a Közgyűlés
Elnöke

**Szekszárdi Német
Nemzetiségi Önkormányzat**
Farkas Pálné elnök

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

A Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsá tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló program megvalósításában való együttműködésről

amely létrejött egyrészről a **Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat** (székhely: 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13., adószám: 16848377-1-17., képviselője Féhr György elnök), mint program megvalósításában együttműködő fél (a továbbiakban: **TVNNÖ**),

másrészről **Felsőnána Német Nemzetiségi Önkormányzat**, mint programot megvalósító partner (a továbbiakban: **Partner**)

Székhely: 7175 Felsőnána, Rákóczi utca 2/A.

Adószám: 15782975-1-17

Pénzforgalmi számlaszám: 71900113-10025987

A képviselő neve: Trautmann Imre elnök

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. Előzmények rögzítése: A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 115. § f) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzat kötelező közfeladata a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával kapcsolatos feladatok ellátása. A 115. § g) pontja alapján szintén kötelező közfeladat a nemzetiségi önkormányzat illetékességi területén lévő, a nemzetiségi közösséghez kötődő kulturális javak megőrzése érdekében szükséges intézkedések kezdeményezése. A TVNNÖ Közgyűlése döntést hozott arról, hogy Tolna vármegye területén olyan tevékenységeket, programokat kíván **kötelező közfeladatai között ellátni**, melyek a német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsá tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgálják. Fentiekkel összhangban a TVNNÖ legkésőbb 2024. november 30-i határidővel megvalósuló, a fenti célokat szolgáló, Tolna vármegye településein megvalósuló nemzetiségi ügyek felvállalását tűzte céljául.

2. A TVNNÖ 1. pontban ismertetett előzményeket követően döntött arról, hogy a Partner által megvalósítani kívánt alábbi programot a **Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsá tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló programnak** minősíti, amelynek megvalósításában együttműködni kíván:

Program megnevezése: Sváb hagyományőrző kolbásztöltő verseny

Helyszíne és időpontja: Felsőnána, 2024. május 01.

A TVNNÖ kijelenti, hogy a Partner által benyújtott szakmai program alapján a program részletes tartalmát megismerte.

3. A TVNNÖ együttműködő félként a 2. pontban meghatározott program megvalósításának költségeiből legfeljebb bruttó 50 000 Ft, azaz Ötvenezer Forint költséget visel.

4. A költség viselésének módja:

4. a) Partner szervezet vállalja, hogy a TVNNÖ által a program költségeiből vállalt rész tartalmáról, a beszerzést, szolgáltatást nyújtó vállalkozás, szervezet azonosító adatairól (a számla kiállítójának pontos neve, címe, adószáma, bankszámlaszáma) a TVNNÖ elnökét elektronikus úton tájékoztatja, az adatokat egyidejűleg a fojegyzo@tolnamegye.hu e-mail címre is megküldi. **A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy a TVNNÖ csak társas vállalkozások vagy egyéni vállalkozók által kiállított számlát fogad be. A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy reprezentációs költségekről szóló számlát a TVNNÖ nem fogad be.**

4. b) A 4. a) pontban megadott szállító a jelzett tartalomnak megfelelő számlát a TVNNÖ nevére állítja ki. A TVNNÖ nevére szóló számlát a program megvalósítását követően, a fizetési határidőn belül, de legkésőbb 15 napon belül kell megküldeni.

A számla kifizetését a TVNNÖ elnöke engedélyezi, a teljesítést igazolja és gondoskodik annak pénzügyi kiegyenlítéséről.

5. Partner kijelenti, hogy a 2. pontban megjelölt program megvalósításáról a program megvalósulását követő 30 napon belül **szakmai tájékoztatót** küld a TVNNÖ részére.

6. Jelen szerződés hatályba lépésének napja a Felek közül az utolsóként aláíró aláírásának napja.

7. A Partner tudomásul veszi, hogy amennyiben a 2. pontban megjelölt program tartalma, célja, megvalósítása vonatkozásában megtévesztette, vagy tévedésbe ejtette a másik Felet, úgy a TVNNÖ a költségeket nem viseli, és a Partner köteles a költségeket a TVNNÖ általi felszólítástól számított 15 napon belül a TVNNÖ részére a Ptk. 6:48. § (1) bekezdésében meghatározott késedelmi kamattal terheltten megtéríteni.

8. A szerződő Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat értelmezték, és a Szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Szekszárd, 2024.

**Tolna Vármegyei Német
Nemzetiségi Önkormányzat**
Féhr György, a Közgyűlés
Elnöke

**Felsőánai Német
Nemzetiségi Önkormányzat**
Trautmann Imre elnök

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

A Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló program megvalósításában való együttműködésről

amely létrejött egyrészről a **Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat** (székhely: 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13., adószám: 16848377-1-17., képviselője Féhr György elnök), mint program megvalósításában együttműködő fél (a továbbiakban: **TVNNÖ**),

másrészről **Felsőnána Német Nemzetiségi Önkormányzat**, mint programot megvalósító partner (a továbbiakban: **Partner**)

Székhely: 7175 Felsőnána, Rákóczi utca 2/A.

Adószám: 15782975-1-17

Pénzforgalmi számlaszám: 71900113-10025987

A képviselő neve: Trautmann Imre elnök

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. Előzmények rögzítése: A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 115. § f) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzat kötelező közfeladata a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával kapcsolatos feladatok ellátása. A 115. § g) pontja alapján szintén kötelező közfeladat a nemzetiségi önkormányzat illetékességi területén lévő, a nemzetiségi közösséghez kötődő kulturális javak megőrzése érdekében szükséges intézkedések kezdeményezése. A TVNNÖ Közgyűlése döntést hozott arról, hogy Tolna vármegye területén olyan tevékenységeket, programokat kíván **kötelező közfadatai között ellátni**, melyek a német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgálják. Fentiekkel összhangban a TVNNÖ legkésőbb 2024. november 30-i határidővel megvalósuló, a fenti célokat szolgáló, Tolna vármegye településein megvalósuló nemzetiségi ügyek felvállalását tűzte céljául.

2. A TVNNÖ 1. pontban ismertetett előzményeket követően döntött arról, hogy a Partner által megvalósítani kívánt alábbi programot a **Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló programnak** minősíti, amelynek megvalósításában együttműködni kíván:

Program megnevezése: Nemzetiségi gasztro-nap és sváb hagyományőrző szalámi és bor fesztivál

Helyszíne és időpontja: Felsőnána, 2024. június 15.

A TVNNÖ kijelenti, hogy a Partner által benyújtott szakmai program alapján a program részletes tartalmát megismerte.

3. A TVNNÖ együttműködő félként a 2. pontban meghatározott program megvalósításának költségeiből legfeljebb bruttó 100 000 Ft, azaz Egyszázezer Forint költséget visel.

4. A költség viselésének módja:

4. a) Partner szervezet vállalja, hogy a TVNNÖ által a program költségeiből vállalt rész tartalmáról, a beszerzést, szolgáltatást nyújtó vállalkozás, szervezet azonosító adatairól (a számla kiállítójának pontos neve, címe, adószáma, bankszámlaszáma) a TVNNÖ elnökét elektronikus úton tájékoztatja, az adatokat egyidejűleg a fojegyzo@tolnamegye.hu e-mail címre is megküldi. **A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy a TVNNÖ csak társas vállalkozások vagy egyéni vállalkozók által kiállított számlát fogad be. A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy reprezentációs költségekről szóló számlát a TVNNÖ nem fogad be.**

4. b) A 4. a) pontban megadott szállító a jelzett tartalomnak megfelelő számlát a TVNNÖ nevére állítja ki. A TVNNÖ nevére szóló számlát a program megvalósítását követően, a fizetési határidőn belül, de legkésőbb 15 napon belül kell megküldeni.

A számla kifizetését a TVNNÖ elnöke engedélyezi, a teljesítést igazolja és gondoskodik annak pénzügyi kiegyenlítéséről.

5. Partner kijelenti, hogy a 2. pontban megjelölt program megvalósításáról a program megvalósulását követő 30 napon belül **szakmai tájékoztatót** küld a TVNNÖ részére.

6. Jelen szerződés hatályba lépésének napja a Felek közül az utolsóként aláíró aláírásának napja.

7. A Partner tudomásul veszi, hogy amennyiben a 2. pontban megjelölt program tartalma, célja, megvalósítása vonatkozásában megtévesztette, vagy tévedésbe ejtette a másik Felet, úgy a TVNNÖ a költségeket nem viseli, és a Partner köteles a költségeket a TVNNÖ általi felszólítástól számított 15 napon belül a TVNNÖ részére a Ptk. 6:48. § (1) bekezdésében meghatározott késedelmi kamattal terheltlen megtéríteni.

8. A szerződő Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat értelmezték, és a Szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Szekszárd, 2024.

**Tolna Vármegyei Német
Nemzetiségi Önkormányzat**
Féhr György, a Közgyűlés
Elnöke

**Felsőnáni Német
Nemzetiségi Önkormányzat**
Trautmann Imre elnök



SZEKSZÁRDI GARAY JÁNOS GIMNÁZIUM

7100 Szekszárd, Szent István tér 7-9.
Tel: 74/315-633, e-mail: gjg@garayj.edu.hu
Honlap: www.garayj.edu.hu



Tárgy: Kérelem

Féhr György
elnök

Tolna Vármegyei Önkormányzati Hivatal

7100 Szekszárd
Szent István tér 11 - 13.

Tisztelt Elnök Úr!

A Szekszárdi Garay János Gimnáziumban 2014. év ősze óta német nemzetiségi kórus működik. Alapítója Naszladi Judit, az intézmény mesterpedagógus ének - zene tanára. A kórusban jelenleg 25 fő énekel (18 lány, 7 fiú).

Az ifjúsági csoport 13 - 19 éves korú diákjai (lányok és fiúk) hetente egy alkalommal próbálnak a gimnázium ének - zene szaktantermében. Az autentikus népdalok megszólaltatása harmonika kísérettel történik (Pecze István). Megjelenésük is élményt jelent, új német népviseletük van.

A Schöner Gesang Kamarakórus közel egy évtizedes működése alatt 7 országos és több regionális minősítő versenyen énekelt és teljesítményét ezüst, illetve kitüntetéses arany diplomákkal értékelték:

2015. Mohács, Mözs - Tolna; **2016.** Keszthely, **2017.** Szekszárd; **2018.** Keszthely, Szekszárd
2019. Szekszárd, **2022.** Keszthely, Szekszárd, **2023.** Szekszárd, Városlőd.

A Magyarországi Német Ifjúsági Kórusok VIII. Országos Fesztiválját Városlődön rendezték 2023 - ban. A "Schöner Gesang" Kamarakórus sikerrel vett részt ezen a megmérettetésen (Naszladi Judit karnagy és Pecze István harmonika). Az együttes "Gold Diplom mit Ausgezeichnet" minősítést szerzett, és meghívást kapott Budapestre a Kongresszusi Központba a Magyarországi Német Önkormányzatok Napján megrendezésre kerülő 2026. évi országos gálaműsorba.

Elért eredményeik alapján Szekszárd Megyei Jogú Város Közgyűlése „Mecénás Tehetséggondozó Díj”- at (2016., 2018., 2023.) és „Szekszárd Büszkesége” elismerést adományozott az együttesnek (2017., 2018., 2019., 2022.).

A **2023- 2024.** tanévben iskolánk nemzetiségi együttese az alábbi felkérésekhez kapcsolódó rendezvényeken szeretne részt venni:

1. Fellépés a „Népek karácsonya” iskolai karácsonyi műsorban (Szekszárd, Garay János Gimnázium, 2023. december 21.)

2. Minősítéssel egybekötött "Éneklő Ifjúság" Díszhangverseny (Szekszárd, Babits Kulturális Központ, 2024. április 12.). A csoport szakmai vezetője 2017. év óta az intézmény innovátor típusú mesterpedagógusa. Programjának egyik rendezvénye a minősítéssel egybekötött "Éneklő Ifjúság Díszhangverseny"-ek megszervezése a tolnai vármegyeszékhelyen. Ezek a találkozók Tolna és Bács-Kiskun vármegyei együtteseknek is bemutatkozási lehetőséget adnak. A fellépők jelezték, nemzetiségi minősítést kérnek, ezért a 4 fős zsűriben olyan tagot is találunk, akit a KÓTA nemzetiségi szekciója delegált (Saltzer Géza).

3. Az „Egy óra belőlünk”zenei hangversenysorozat záró koncertje (Garay Gimnázium Díszterme, Szekszárd, 2024. április 18.). Az alkalom lehetőséget ad a helikoni versenyműsorok bemutatására (támogatók, tantestület, szülők, diákság). A rendezvényen a német nemzetiségi énekkar is közreműködik.

4. Fellépés Keszthelyen az Újkori Helikoni Művészeti Fesztivál kamarakórus kategóriájában (2024. április 26.)

A Keszthelyi Újkori Helikoni Ünnepségek a dunántúli középiskolás korosztály nagy hagyományokkal rendelkező országos művészeti seregszemléje. A Garay János Gimnázium kezdetektől részt vesz a kétévente megrendezésre kerülő kulturális megmérettetésen és számos kiemelkedő eredménnyel büszkélkedhet. A fesztivált 2024 - ben április 25 - 27 - e között rendezik. A közreműködő diákok iskolai keretek között, szakértő zsűri előtt, 20 művészeti kategóriában mérik össze tudásukat.

A rendezvény magas szervezési költségeihez (szállás, étkezés, kiegészítő programok, díjak) 2024 - ben is szükséges a résztvevők anyagi hozzájárulása, melyet a diákok részvételi díjként fizetnek meg (25.000 Ft/ fő). A gimnázium német nemzetiségi énekkara kamarakórus kategóriában indul Keszthelyen. Ezen a versenyen 2016 - tól kezdődően sikerrel vettünk részt (ezüst diploma).

Sikeres pályázati támogatásból fedezzük a próbákon és a fellépéseken való hangszeres közreműködést, valamint a közlekedési költség egy részét.

Az utazáshoz külön járatú autóbust rendelünk egy vállalkozótól (35 fő). A közlekedési költség az előzetesen adott árajánlat szerint 395.000 Ft lesz. A Garay János Gimnázium nevében tisztelettel kérjük támogatásukat az utazás megvalósulásához a még hiányzó 150.000 Ft támogatásának elnyerésével.

Az e célra szánt összeget az alábbi számlaszámra lehet utalni: 11746005 - 20008804 - 00000000
(Garay János Gimnázium Centenárium Alapítvány, adószám: 18853559-1-17)
Támogató segítőkészségüket előre is megköszönve.

Szekszárd, 2024. február 22.

Tisztelettel:



Huszárik Imre
igazgató



Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat

Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung

7100 Szekszárd, Rákóczi Str. 69-71.

levelezési cím: 7100 Szekszárd, Béla király tér 8.



Pályázati program német nemzetiségi kulturális rendezvény támogatásához

Pályázati program megnevezése:

Gyermekrajz kiállítás szervezése „Az ördögcsúcs” pályázati kiírásra beérkezett gyermekrajzok, illusztrációk, digitális technikával készült alkotások kiállítása.

A pályázat célja:

- a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat, valamint a városi nemzetiségi közoktatási intézmények szoros együttműködése
- a német nyelv minél szélesebb körben történő kiterjesztése, a német nemzetiségi kultúra és hagyományok megőrzése, tovább örökítése az ifjabb generáció számára
- a kulturális autonómia megvalósulásának elősegítése a német közösség körében
- a német kulturális értékek közvetítése a többségi társadalomnak irodalmi alkotásokon keresztül
- német nemzetiségi írók, költők alkotásainak megismerése, megismertetése
- segítségnyújtás a német nemzetiségi nevelést-oktatást folytató intézményeknek a német népismeret tanításához

Önkormányzatunk célul tűzte ki a Szekszárdon élő német nemzetiség összefogását, a német nyelv minél szélesebb körben történő kiterjesztését, használatát, annak folyamatos gyakorlását, fejlesztését, a nyelvhez szorosan kapcsolódva a német nemzetiségi kultúra és hagyományok ápolását, megőrzését, továbbadását az ifjabb generáció számára.

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat már negyedik alkalommal írja ki pályázatát hagyományos vagy digitális technikával készült ötletes alkotások beküldésére. A kétnyelvű könyvek könnyebbé teszik az idegen nyelvek tanulását, kiválóan alkalmasak egy kisebbségi anyanyelv szókincsének bővítésére is.

A pályázati kiírásra beérkezett műveket 5 tagú zsűri bírálja el, a legjobb pályamunkák díjazásban részesülnek. Minden beküldött alkotás kiállításra kerül a Babits Mihály Kulturális Központ márványtermében. A kiállítás megnyitójára 2024. április 16-án kerül sor.

Pályázati téma: Herger Ede: Ördögcsúcs - Der Teufelsgipfel című monda.

Pályázók köre: német nemzetiségi oktatásban résztvevő alsós és felsős tanulók egyénileg vagy intézményi keretek között



Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat

Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung

7100 Szekszárd, Rákóczi Str. 69-71.

levelezési cím: 7100 Szekszárd, Béla király tér 8.



A program várható eredményei:

- Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat, valamint a városi nemzetiségi közoktatási intézmények szoros együttműködése
- a német nyelv minél szélesebb körben történő kiterjesztése, a német nemzetiségi kultúra és hagyományok megőrzése, tovább örökítése az ifjabb generáció számára

A kiállítás ünnepélyes megszervezéséhez szeretnénk 150 000 Ft támogatást kérni.

Terveink megvalósításában csak akkor reménykedhetünk, ha pályázati programunkat elfogadják, támogatják.

Szekszárd, 2024. 02. 28.



Farkas Pálné

elnök

Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat

TOLNA MEGYEI NÉMET NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT

FÉHR GYÖRGY
Községi Elnök részére

7100 SZEKSZÁRD
SZENT ISTVÁN TÉR 11-13.

Tisztelt Fähr György Elnök Úr !

A Pályázó szervezet neve: FELSŐNÁNAI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

A Pályázó szervezet címe: 7175 FELSŐNÁNA, RÁKÓCZI U. 2/A.

A Pályázó szervezet adószáma: 15782975-1-17

A Pályázó szervezet bankszámlaszáma: Hungária Takarékszövetkezet Zombai
Kirendeltsége 71900113-10025987

A pályázatért felelős személy neve: Trautmann Imre

A pályázatért felelős személy elérhetősége : 7175 Felsőnána, Dózsa György u. 32.

telefonszám : 06-30/4400-584 Email: imicske59@freemail.hu

Pályázati program megnevezése:

2024. május 1. napján sváb hagyományőrző kolbásztöltő verseny megrendezése.

A Felsőnána Nemet Nemzetiségi Önkormányzat a nagy érdeklődésre és az egyre több jelentkezőre tekintettel, ismételtén meg kívánja rendezni a hagyományőrző sváb kolbásztöltő fesztivált.

A jelentkező csapatok létszáma évről évre nő (maximum 10 fő/csapat). Nevezési díj nincs, előzetes regisztráció szükséges a fesztiválon való részvételre.

Az önkormányzat biztosít csapatonként 5 kg húst, 1 kg kenyeret, 1 dob mustárt, 1 csom belet a résztvevők számára. A kolbászok fűszerezéséhez, ízesítéséhez szükséges hozzávalókat a csapatoknak kell biztosítaniuk.

Az önkormányzat úgy döntött, ha a rendezvényre sok csapat jelentkezik, akkor élő sertést vásárol, tekintettel arra, hogy így gazdaságosabb lesz a rendezvény megrendezése. A kolbásztöltéshez feldolgozandó alapanyagot (élő sertést) továbbra is egy helyi gazdától vásároljuk meg. A húst és a szükséges zsiradékot a csapatoknak egészben adjuk és a csapatoknak kell ledarálni kézi darálóval. Ha kevesebb csapat jelentkezik, tekintettel arra hogy csak egy napos ünnep lesz május 1., akkor az önkormányzat darálthúst fog vásárolni. A kenyeret, mustárt, belet a helyi vegyesboltban vásároljuk meg.

A tapasztalatok szerint egyre többen érdeklődnek a hagyományos sváb kolbászok és húrkák elkészítésének módja iránt és szívesen kóstolják meg a már ismert vagy ismeretlen ízeket is. Annak ellenére, hogy már több éve tartunk ilyen vagy ehhez hasonló rendezvényeket, még mindig nagy érdeklődés van a hagyományos káposztás, rizses és krumplis kolbászok elkészítése iránt.

Az önkormányzat egyik feladatának tekinti, hogy a hagyományosan sváb ételek elkészítését ne hagyja feledésbe merülni, a fiatalabb generáció számára megismertesse, az idősebb generáció számára pedig felelevenítse. Ennek egyik példája a megrendezésre kerülő kolbásztöltő fesztivál, mely rendezvényre a visszajelzések szerint egyre nagyobb igény van.

Megpályázott összeg: **90.000.-ft**

Mely összeg tartalmazza a megvásárolandó élő sertés vagy darálthús, bél, mustár, kenyér, vásárlási árát.

Kelt: Felsőnána, 2024. március hó 1. nap

Trautmann Imre
elnök

TOLNA MEGYEI NÉMET NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT

FÉHR GYÖRGY
Községi Elnök részére

7100 SZEKSZÁRD
SZENT ISTVÁN TÉR 11-13.

Tisztelt Fähr György Elnök Úr !

A Pályázó szervezet neve: FELSŐNÁNAI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

A Pályázó szervezet címe: 7175 FELSŐNÁNA, RÁKÓCZI U. 2/A.

A Pályázó szervezet adószáma: 15782975-1-17

A Pályázó szervezet bankszámlaszáma: Hungária Takarékszövetkezet Zombai
Kirendeltsége 71900113-10025987

A pályázatért felelős személy neve: Trautmann Imre

A pályázatért felelős személy elérhetősége : 7175 Felsőnána, Dózsa György u. 32.

telefonszám : 06-30/4400-584 Email: imicske59@freemail.hu

Pályázati program megnevezése:

2024. június 15. napján nemzetiségi gasztro-nap és sváb hagyományőrző szalámi és bor
fesztivál megrendezése.

A Felsőnána Nemet Nemzetiségi Önkormányzat hagyományteremtés céljából nemzetiségi
gasztro-napot tart, melyen a településen élő sváb, székely, roma, magyar és egyéb
nemzetiséghez tartozó ételek elkészítését versenyeztetjük.

Előzetes egyeztetések alapján a következő ételek elkészítéséhez az alapanyagokat az
önkormányzat biztosítja:

káposztás gőzgombóc, sváb kuglóf, rösti, galuska, gumi-málé, lecsó, palacsinta, csöröge fánk.

A jelentkező csapatok előzetesen felmért alapanyagszükségleteit és a díjazáshoz szükséges serlegek és emléklapok költségét kívánjuk a pályázati pénzből finanszírozni.

A német önkormányzat felvállalja a helyi nemzetiségek, népcsoportok gasztronómiai kultúrájának széles körben való megismertetését.

Megpályázott összeg: **90.000.-ft**

Továbbá szintén ezen a napon a Felsőnáni Német Nemzetiségi Önkormányzat már évek óta, minden év nyarán megrendezi a nagy sikernek örvendő szalámi és borfesztivált elsősorban a Felsőnáni termelők körében.

Minden nyáron meghirdetjük, hogy a házi készítésű szalámikat és borokat egy nagyszabású rendezvény alkalmával megversenyeztessük. Tekintettel arra, hogy a rendezvényre már a környező településekről is érkeztek szalámik és borok, rendezvényünk már a környéken is ismertté vált.

A szalámik zsűrizése a közönség által, a borok zsűrizése borszakértők által történik. Az első három-három helyezett serleget, a többi résztvevő emléklapot kap.

A német önkormányzat egyik feladatának tekinti, hogy a sváb ételek, zenék és táncok megismerését a fiatalabb generáció számára megismertesse, az idősebb generáció számára pedig felelevenítse. Ennek egyik jó példája a megrendezésre kerülő szalámi és bor fesztivál, mely rendezvényre a visszajelzések szerint egyre nagyobb igény van.

Megpályázott összeg: **60.000.-ft**, mely a serlegek és emléklapok árát tartalmazza.

Megpályázott összes összeg a rendezvényekre **150.000.-ft**.

Kelt: Felsőnána, 2023. március hó 1. nap

Trautmann Imre
elnök